

DIN ISO 21485

ICS 01.040.59; 59.120.10

Ersatz für
DIN ISO 21485:2007-05**Textilmaschinen –
Strecke für das Baumwollspinnverfahren –
Begriffe und Baugrundsätze (ISO 21485:2013);
Text Deutsch und Englisch**

Textile machinery –
Draw frame for cotton spinning –
Vocabulary and principles of construction (ISO 21485:2013);
Text in German and English

Matériel pour l'industrie textile –
Cadre pour la filature du coton –
Vocabulaire et principes de construction (ISO 21485:2013);
Texte en allemand et anglais

Gesamtumfang 14 Seiten

Normenausschuss Textil und Textilmaschinen (Textilnorm) im DIN

Contents

Inhalt

	Page		Seite
		Nationales Vorwort	3
		Nationaler Anhang NA (informativ)	
		Literaturhinweise	4
Scope	5	Anwendungsbereich	5
Terms and definitions	6	Begriffe und Definitionen	6
1 Basic terms	6	1 Grundbegriffe	6
2 Machine sides, dimensions (see Figure 1)	6	2 Seitenbezeichnung, Maßangaben (siehe Bild 1)	6
3 Machine components (see Figures 2 and 3)	8	3 Bauteile (siehe Bilder 2 und 3)	8
4 Doubling and drafting	11	4 Doublierung und Verzug	11
Annex A (normative) Principles of construction	13	Anhang A (normativ) Baugruppen	13
Bibliography	14	Literaturhinweise	14

Figures

Bilder

Figure 1 — Machine sides, dimensions	7	Bild 1 — Seitenbezeichnung, Maßangaben	7
Figure 2 — Machine components (I)	8	Bild 2 — Bauteile (I)	8
Figure 3 — Machine components (II)	8	Bild 3 — Bauteile (II)	8

Nationales Vorwort

Diese Norm ist die Übernahme der Internationalen Norm ISO 21485:2013, die vom Unterkomitee SC 1 „Spinning preparatory, spinning, twisting and winding machinery and accessories“ des Technischen Komitees ISO/TC 72 „Textile machinery and accessories“ erarbeitet wurde.

Das zuständige nationale Gremium ist der Arbeitsausschuss NA 106-02-10 AA „Spulerei, Spinnereimaschinen und Nonwoven; SpA zu ISO/TC 72/SC 1 und ISO/TC 72/SC 3“ im Normenausschuss Textil und Textilmaschinen (Textilnorm im DIN).

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. Das DIN [und/oder die DKE] sind nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Für die in diesem Dokument zitierten Internationalen Normen wird im Folgenden auf die entsprechenden Deutschen Normen hingewiesen:

ISO 92	siehe	DIN ISO 92
ISO 93-1	siehe	DIN ISO 93-1
ISO 93-2	siehe	DIN ISO 93-2
ISO 2205	siehe	DIN ISO 2205
ISO 16853	siehe	DIN ISO 16853

Änderungen

Gegenüber DIN ISO 21485:2007-05 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) ISO 21485 übernommen;
- b) Übersetzungen entsprechend angepasst;
- c) redaktionelle Änderungen.

Frühere Ausgaben

DIN 64082: 1956-09, 1976-02, 2004-07
DIN ISO 21485: 2007-05

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN ISO 92, *Textilmaschinen und Zubehör — Spinnereimaschinen, Seitenbezeichnung (links oder rechts)*

DIN ISO 93-1, *Textilmaschinen und Zubehör — Runde Spinnkannen — Teil 1: Hauptmaße*

DIN ISO 93-2, *Textilmaschinen und Zubehör — Runde Spinnkannen — Teil 2: Federeinsätze*

DIN ISO 2205, *Textilmaschinen und Zubehör — Streckwerke für Spinnmaschinen — Terminologie*

DIN ISO 16853, *Textilmaschinen — Spinnkannen, rechteckig — Hauptmaße und Grenzabmaße*

Textile machinery — Draw frame for cotton spinning — Vocabulary and principles of construction

Textilmaschinen — Strecke für das Baumwollspinnverfahren — Begriffe und Baugruppen

Scope

This International Standard establishes a vocabulary of terms related to, and the principles of construction of, draw frames and their components, used for cotton spinning in the textile industry.

NOTE 1 The draw frame design is not required to conform with the figures shown in this International Standard, which are given only as examples of the different types.

NOTE 2 In addition to terms used in English, one of the three official ISO languages, this International Standard gives the equivalent terms in German; these are published under the responsibility of the member body for Germany (DIN). However, only the terms and definitions given in the official language can be considered as ISO terms and definitions.

Anwendungsbereich

Diese Internationale Norm legt Begriffe und Baugrundsätze für die Strecke fest, die für das Baumwollspinnverfahren in der Textilindustrie verwendet werden.

ANMERKUNG 1 Die Gestaltung der Strecke muss nicht den bildlichen Darstellungen dieser Norm entsprechen. Sie ist lediglich ein Beispiel der unterschiedlichen Ausführungsformen.

ANMERKUNG 2 Zusätzlich zu den Begriffen in Englisch (eine der drei offiziellen ISO-Sprachen) enthält diese Internationale Norm die gleichwertigen Begriffe in deutscher Sprache; diese sind publiziert unter der Verantwortlichkeit der Mitgliedskörperschaft von Deutschland (DIN). Es können jedoch nur die Begriffe in den offiziellen Sprachen als ISO-Begriffe angesehen werden.